

**Aktive
Komponenten**



Telecontrol-Geräte

Kombinierte
Fernschalt- und Störmeldegeräte
Störmeldegeräte
Fernschaltgeräte
Zubehör

**Komponenty
aktywne**



Aparaty zdalnej kontroli

Urządzenia do telesterowania i
sygnalizacji zakłóceń
Aparaty sygnalizacji zakłóceń
Aparaty zdalnego sterowania
Akcesoria

| | |
|----------------------|---------|
| TCR, TC | 82 - 83 |
| TCR Alarm, TC Alarm | 84 - 85 |
| TCR easy, TCR Z easy | 86 - 87 |
| NV, SVR, RMR, SAR | 89 - 91 |



Zusatzgeräte

Automatische Mehrfachschalter
Zusatzwecker
Starkstromanschalterelais
Überspannungsschutz



Urządzenia dodatkowe

Automatyczne rozgałęźniki telefoniczne
Dodatkowy sygnalizator wywoławczy
Przełącznik przełączny silnopiętrowy
Ochrona przepięciowa

| | |
|------|----|
| AMS | 92 |
| WK | 93 |
| SAR | 94 |
| ÜSSa | 95 |

Kombinierte Fernschalt- und Störmeldegeräte TCR, TC

Die **Telecontrol-Geräte TCR** und **TC** können über das Telefonnetz vier Verbraucher schalten und bis zu vier Alarmmeldungen absetzen.

Zusätzlich können die Geräte drei verschiedene Rufnummern automatisch anwählen, wenn ein an den Meldeingängen 1–4 angeschlossener Kontakt reagiert.

Werden ausgegebene Meldungen der **TCR-** und **TC-Geräte** nicht quittiert, wird ein örtlicher Alarm geschaltet.

Die Quittung erfolgt über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender (als Zubehör lieferbar).

Teilnehmerindividuelle Daten wie Melderufnummern, Codenummer und Wahlverfahren lassen sich einfach programmieren.

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden. Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 16-stelligen, zweizeiligen, alphanummerischen LCD-Feld und durch Ansagen unterstützt.

Alle **Telecontrol-Geräte** werden mit einer ausführlichen Bedienungsanleitung sowie Hinweisen zur Installation geliefert.

Zum Lieferumfang des **TC** und **TC EIB** gehören ebenfalls das erforderliche Steckernetzgerät und das Anschlusskabel für die Telefonsteckdose (TAE).

TCR:
Gehäuse aus PC,
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

Andere Sprachen auf Anfrage.

TC:
Grundplatte aus ABS-Formmasse,
schwarz (ähnlich RAL 9005);
Gehäuse aus ABS-Formmasse, rein-
weiß (ähnlich RAL 9010).

Schutzart IP 30

Andere Sprachen auf Anfrage.

Kombinowane urządzenia do telesterowania i alarmowania TCR, TC

Urządzenia telesterowania **TCR** i **TC** umożliwiają, za pomocą sieci telefonicznej, przełączanie czterech urządzeń i nadzorowanie do czterech punktów alarmowych.

Dodatkowo urządzenia te mogą wybrać automatycznie trzy różne zaprogramowane numery telefoniczne, jeśli nastąpi reakcja kontaktu na jakimkolwiek wejściu alarmowym.

Brak pokwitowania alarmowych meldunków z urządzeń **TCR** i **TC** uruchomi włączenie miejscowego sygnału alarmowego.

Pokwitowanie następuje poprzez wysłanie sygnału z telefonu MFV, lub przez ręczny nadajnik MFV (wyposażenie dodatkowe).

Indywidualne dane użytkownika jak: numery wywołania i kodu dostępu oraz tryb wybierania, dają się w prosty sposób zaprogramować.

Tekstowe meldunki alarmowe przesyłane są w trakcie połączenia telefonicznego do wybranych abonentów w sposób zrozumiały. Mogą być nagrane indywidualnie przez użytkownika. Do tego celu wykorzystuje się mikrotelefon dostarczany jako wyposażenie dodatkowe.

Obsługa urządzenia jest wspomagana tekstem na dwu wierszowym wyświetlaczu ciekłokrystalicznym i przez zapowiedzi.

Wszystkie urządzenia **telesterowania** dostarczane są z obszerną instrukcją obsługi oraz wskazówkami potrzebnymi do instalacji.

Dostawa **TC** i **TC EIB** obejmuje również zasilacz sieciowy i kabel do podłączenia urządzenia do sieci telefonicznej.

TCR:
Obudowa z PC,
szara (RAL 7035)

Rodzaj ochrony IP 20

Inne języki na zapytanie.

TC:
Płyta główna z masy terpolimerowej,
czarna (podobny RAL 9005);
obudowa z masy terpolimerowej,
biała (podobny RAL 9010)

Stopień ochrony IP 30

Inne języki na zapytanie.



TCR
700 800 040
VE 1 Stück
mit Europa-Zulassung gemäß
CTR 21;
144 x 90 x 65 mm*; = 8 TE;
560 g*

TCR
700 800 040
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
z homologacją europejską zgodną
z CTR 21;
144 x 90 x 65 mm*; = 8 TE;
560 g*

* ohne Busankoppler (BA)

* bez adapteru (BA)



BAR TP
700 800 010
VE 1 Stück
REG-Busankoppler für EIB (Twisted
Pair), Code 49;
der BAR TP erweitert den TCR zu
einem TCR EIB
18 x 90 x 65 mm; = 1 TE;
100 g

BAR TP
700 800 010
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
Adapter do zabudowy na szynie dla
EIB Kod 49,
BAR TP rozszerza TCR do TCR EIB
18 x 90 x 65 mm; 1 TE
100 g



TC
700 901 040
VE 1 Stück
mit Europa-Zulassung gemäß
CTR 21;
220 x 180 x 40 mm;
1120 g

TC
700 901 040
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
z homologacją europejską
wg. CTR 21;
220 x 180 x 40 mm;
1120 g

TC EIB
700 901 041
VE 1 Stück
mit Europa-Zulassung gemäß
CTR 21;
mit eingebauter Busankopplung
(Twisted Pair);
220 x 180 x 40 mm;
1170 g

TC EIB
700 901 041
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
z homologacją europejską
wg. CTR 21;
z wbudowanym adapterem
(Twisted Pair);
220 x 180 x 40 mm;
1170 g

Die Störmeldegeräte **TCR Alarm** und **TC Alarm** können über das Telefonnetz bis zu vier Alarmmeldungen absetzen.

Zusätzlich senden die Geräte an ausgewählte Teilnehmer Meldungen, die von bis zu vier an die Meldeeingänge 1–4 angeschlossene Kontakten ausgelöst werden.

Jedem der vier Meldeeingänge ist ein Schaltausgang zugeordnet um eine lokale Signalisierung anschalten zu können.

Werden ausgegebene Meldungen der **TCR Alarm-** und **TC Alarm-Geräte** nicht bestätigt, wird ein örtlicher Alarmausgang eingeschaltet.

Die Quittung erfolgt über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender (als Zubehör lieferbar).

Teilnehmerindividuelle Daten wie Melderufnummern, Verzögerungszeiten und Wahlverfahren lassen sich einfach programmieren.

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden. Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 16-stelligen, zweizeiligen, alphanumerischen LCD-Feld und durch Ansagen unterstützt.

Die **TCR Alarm-** und **TC Alarm-Geräte** werden mit ausführlicher Bedienungsanleitung geliefert.

Zum Lieferumfang des **TC Alarm** gehören ebenfalls das erforderliche Steckernetzgerät und das Anschlusskabel für die Telefonsteckdose (TAE).

TCR Alarm:
Gehäuse aus PC,
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

Andere Sprachen auf Anfrage.

TC Alarm:
Grundplatte aus ABS-Formmasse,
schwarz (ähnlich RAL 9005);
Gehäuse aus ABS-Formmasse,
reinweiß (ähnlich RAL 9010).

Schutzart IP 30

Andere Sprachen auf Anfrage.

Urządzenia **TCR Alarm** i **TC Alarm**, przez sieć telefoniczną, umożliwiają obsadzenie do czterech obszarów alarmowych.

Dodatkowo wysyłają one do wybieranych użytkowników komunikatów, zainicjowanych zwarciem na zestykach 1–4.

Każdemu z czterech wejść zgłoszeniowych przyporządkowano łącznik wyjściowy umożliwiający włączenie sygnalizacji lokalnej.

Nie pokwitowany sygnał alarmowy z **TCR Alarm** i **TC Alarm**, powoduje wywołanie alarmu miejscowego.

Pokwitowanie następuje przez sygnał z telefonu tonowego lub przez tonowy nadajnik ręczny (dostarczany jako osprzęt).

Indywidualne dane użytkownika takie jak numery wywołania, czasy opóźnień i tryb wybierania, dają się w prosty sposób zaprogramować.

Meldunki alarmowe zostają przekazywane do wybranych użytkowników poprzez jasne zapowiedzi. Zapowiedzi te mogą być zapisywane indywidualnie przez użytkowników. Do tego celu wykorzystuje się zestaw słuchawkowy, dostarczany jako osprzęt.

Obsługa jest wspomagana informacją ukazującą się na dwuwierszowym wyświetlaczu LCD oraz przez zapowiedzi.

Urządzenia **TCR Alarm** i **TC Alarm** dostarczane są z obszerną instrukcją obsługi.

Do zakresu dostawy urządzenia **TC Alarm** należy również wtykowy zasilacz sieciowy i kabel do podłączenia sieci telekomunikacyjnej:

TCR Alarm:
Korpus z tworzywa PC,
szary (podobny RAL 7035).

Stopień ochrony IP 20

Inne języki na zapytanie.

TC Alarm:
Płyta główna z masy kształtowej ABS,
czarna (podobny RAL 9005);
korpus z masy kształtowej ABS,
biały (podobny RAL 9010).

Rodzaj ochrony IP 30

Inne języki na zapytanie.



TCR Alarm
700 800 069
VE 1 Stück
mit Europa-Zulassung gemäß
CTR 21;
144 x 90 x 65 mm; = 8 TE;
560 g

TCR Alarm
700 800 069
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
z homologacją europejską
wg CTR 21;
144 x 90 x 65 mm; = 8 TE;
560 g



TC Alarm
700 901 069
VE 1 Stück
mit Europa-Zulassung gemäß
CTR 21;
220 x 180 x 40 mm;
1120 g

TC Alarm
700 901 069
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
z homologacją europejską
wg CTR 21
220 x 180 x 40 mm;
1120 g

Mit dem Fernschaltgerät **TCR easy** kann ein elektrisches Gerät über das Telefonnetz geschaltet werden.

Es bietet vielfältige Einsatzmöglichkeiten sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich.
Das Gerät wird über ein Telefon mit MFV oder über einen MFV-Handsender (als Zubehör lieferbar) geschaltet.
Die kompakte Bauform ermöglicht den Einsatz in jeder Elektroverteilung.

Der **TCR easy** besitzt einen Schalt-
ausgang und kann mit dem
Zusatzmodul **TCR Z easy** auf insge-
samt fünf Schaltgänge erweitert
werden.

Die Verbindung beider Geräte erfolgt
durch einfaches Zusammenstecken der
Komponenten auf der Hutschiene.

Der Betrieb mit Anrufbeantwortern ist
möglich.

Die Schaltzustände der Ausgänge wer-
den bei Stromausfall gespeichert und
bei Rückkehr des Stromes wieder her-
gestellt.

Das Gerät wird mit einer ausführlichen
Bedienungsanleitung sowie Hinweisen
zur Inbetriebnahme und Installation
geliefert.

Gehäuse aus PC,
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

Przy pomocy urządzenia
telesterowania **TCR easy** można
włączyć urządzenie elektryczne
przez sieć telefoniczną.

Urządzenie oferuje wielorakie
możliwości zastosowania, zarówno w
obszarze prywatnym,
jak i przemysłowym.
Urządzenie zostaje włączone przez
telefon z wybieraniem tonowym, lub
przez tonowy nadajnik ręczny
(dostarczany jako osprzęt).
Zwarta budowa umożliwia montaż
w każdej rozdzielni elektrycznej.

Urządzenie **TCR easy** posiada jedno
wyjście stykowe i przy pomocy
dodatkowego modułu **TCR Z easy**
można je rozszerzyć łącznie do pięciu.

Połączenie obu urządzeń następuje
przez proste spięcie komponentów na
szynie w rozdzielni.

Urządzenia można eksploatować
równolegle z automatyczną sekretarką.

W przypadku awarii zasilania stany
przełączeń zostają zapamiętane i przy
powrocie zasilania następuje ponowne
odtworzenie stanów połączeń.

Urządzenie jest dostarczane z
obszerną instrukcją obsługi, jak
również z wskazówkami potrzebnymi
do uruchomienia i instalacji.

Korpus z PC,
szary (podobny RAL 7035).

Stopień ochrony IP 20



TCR easy
700 800 200
VE 1 Stück
mit Europa-Zulassung gemäß
CTR 21;
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
245 g

TCR easy
700 800 200
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
z europejską homologacją
wg CTR 21;
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
245 g



TCR Z easy
700 800 201
VE 1 Stück
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
270 g

TCR Z easy
700 800 201
Jedn. opakowaniowa 1 szt.
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
270 g

| Artikelbezeichnung | Fernschalt- und Störmeldegeräte | | | Störmeldegeräte | | Fernschaltgeräte | |
|--|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|------------------|-------------|
| | TCR | TC | TC EIB | TCR Alarm | TC Alarm | TCR easy | TCR Z easy |
| Artikelnummer | 700 800 040 | 700 901 040 | 700 901 041 | 700 800 069 | 700 901 069 | 700 800 200 | 700 800 201 |
| Gehäuse | REG | Wandmontage | Wandmontage | REG | Wandmontage | REG | REG |
| Maße in mm | 144x90x65 | 220x180x40 | 220x180x40 | 144x90x65 | 220x180x40 | 72x90x65 | 72x90x65 |
| Gewicht in g | 560 | 1120 | 1170 | 560 | 1120 | 245 | 270 |
| Schutzart | IP 20 | IP 30 | IP 30 | IP 20 | IP 30 | IP 20 | IP 20 |
| Stromversorgung | Integriert | Steckernetz- gerät | Steckernetz- gerät | Integriert | Steckernetz- gerät | Integriert | Integriert |
| Anschlussmöglichkeiten für Notstromversorgung | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| LC-Display | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Sprachausgabe | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Zugriffsschutz über 4 stellige PIN | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● 1) |
| Telefonleitungsüberwachung | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| EIB-Busankoppler ansteckbar | ● | ● | Integriert | - | - | - | - |
| Zulassung nach CTR 21 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Alarmwählfunktion | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Alarমেingänge (konventionell) | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | - | - |
| Alarমেingänge (EIB) | - | - | 2 | - | - | - | - |
| Alarmrufnummern | 3 | 3 | 3 | 4x3 | 4x3 | - | - |
| Fernschaltfunktion | ● | ● | ● | - | - | ● | ● |
| Schaltausgänge (konventionell) | 4 | 4 | 4 | - | - | 1 | 4 |
| Umschaltbar auf Stromstoßrelais | ● | ● | ● | - | - | - | - |
| Schaltausgänge (EIB) | - | - | 6 | - | - | - | - |
| Örtlicher Alarm | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Schaltmöglichkeit am Gerät | - | - | - | - | - | ● | ● |
| Potentialfreie Relaisausgänge | - | - | - | - | - | 1 | 4 |

REG = Reiheneinbaugeschäft auf DIN-Hutschiene

1) gemeinsam mit TCR easy

| Nazwa produktu | Scalone aparaty zdalnego łączenia i sygnalizacji | | | Aparaty sygnalizacji zakłóceń | | Aparaty zdalnego łączenia | |
|--|--|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------|
| | TCR GB | TC GB | TC EIB GB | TCR Alarm GB | TC Alarm GB | TCR easy GB | TCR Z easy |
| Numer katalogowy | 700 800 060 | 700 901 060 | 700 901 061 | 700 800 070 | 700 901 070 | 700 800 260 | 700 800 201 |
| Obudowa | REG | Montaż naścien- | Montaż naścien- | REG | Montaż naś- | REG | REG |
| Wymiary w mm | 144x90x65 | 220x180x40 | 220x180x40 | 144x90x65 | 220x180x40 | 72x90x65 | 72x90x65 |
| Waga w g | 560 | 1120 | 1170 | 560 | 1120 | 245 | 270 |
| Stopień ochrony | IP 20 | IP 30 | IP 30 | IP 20 | IP 30 | IP 20 | IP 20 |
| Zasilacz prądowy | Zintegrowany | Wtykowy zasilacz sieciowy | Wtykowy zasilacz sieciowy | Zintegrowany | Wtykowy zasilacz sieciowy | Zintegrowany | Zintegrowany |
| Możliwość podłączenia zasilania awaryjnego | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Wyświetlacz LC | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Wersja językowa | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Zabezpieczenie dostępu 4-ro cyfro- | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● 1) |
| Nadzorowana linia telefoniczna | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| EIB adapter wprowadzający | ● | ● | Zintegrowany | - | - | - | - |
| Homologacja zgodna z CTR 21 | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Funkcja wybierania alarmowego | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Wejścia alarmowe (konwencjonalne) | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | - | - |
| Wejścia alarmowe (EIB) | - | - | 2 | - | - | - | - |
| Numer wywołania alarmowego | 3 | 3 | 3 | 4x3 | 4x3 | - | - |
| Funkcja telesterowania | ● | ● | ● | - | - | ● | ● |
| Wyjścia przełączające (konwencjo- | 4 | 4 | 4 | - | - | 1 | 4 |
| Przełączalny przekaźnikiem impulsującym | ● | ● | ● | - | - | - | - |
| Wyjścia przełączające (EIB) | - | - | 6 | - | - | - | - |
| Alarm miejscowy | ● | ● | ● | ● | ● | - | - |
| Możliwość podłączenia do urządze- | - | - | - | - | - | ● | ● |
| Bezpociętalowe wyjście przekaźni- | - | - | - | - | - | 1 | 4 |

REG = do zabudowy na standardowej szynie

1) łącznie z TCR easy



NV 2 TC
700 900 039
VE 1 Stück

Die Notstromversorgung **NV 2 TC** hält alle TCR- und TC-Geräte bei Stromausfall bis zu 200 Stunden funktionsfähig. Kopfstück und Grundplatte aus ABS, flammwidrig nach UL 94 VO; platingrau (ähnlich RAL 7036); Lieferung mit 1 Akku;
295 x 320 x 90 mm; 5750 g

Schutzart IP 30

NV 2 TC
700 900 039

Jedn. opakowaniowa 1 szt.
Awaryjne źródło zasilania **NV 2 TC** utrzymuje w stanie pracy wszystkie urządzenia TCR i TC przy awarii zasilania przez okres 200 godzin. Głowica i płyta główna z masy kształtowej ABS, niepalnej, wg UL. 94 VO; platynowo-szara (podobny RAL 7036); dostawa z 1 akumulatorem;
295 x 320 x 90 mm; 5750 g
Stopień ochrony IP 30



Zusatz-Akku zu NV 2 TC
241 008
VE 1 Stück

12 V, 6,5 Ah, erweitert die Notstromversorgung bis zu 400 Stunden Stromausfallabsicherung;
152 x 660 x 100 mm; 2600 g

Dodatkowy akumulator do NV 2 TC
241 008

Jedn. opakowaniowa 1 szt.
12 V, 6,5 Ah, zwiększenie pracy do 400 godzin awaryjnego źródła zasilania;
152 x 660 x 100 mm; 2600 g



SVR 12/24 V
700 800 500
VE 1 Stück

Die Stromversorgung **SVR 12/24 V** liefert den notwendigen Ladestrom für die Notstromversorgung SVR Akku 12 V. Die **SVR 12/24 V** kann auch als eigenständige Stromversorgung verwendet werden.

Die Ausgangsspannung kann von 13,8 bis 27,6 V eingestellt werden.

Eingangsspannung: 92 - 265 V,
Ausgangsspannung: 13,8/27,6 V, 1%,
Ausgangsstrom: 1,5 A,
Strombegrenzung bei ca. 1,7 A;
Betriebsanzeige, Power-fail-Signal;
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
180 g

Gehäuse aus PC,
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

SVR 12/24 V
700 800 500

Jedn. opakowaniowa 1 szt.
Zasilacz prądowy **SVR 12/24 V** dostarcza niezbędny prąd ładowania dla zasilacza awaryjnego SVR Akku 12 V. Urządzenie **SVR 12/24 V** można również wykorzystać jako niezależne źródło zasilania energii elektrycznej. Napięcie wyjściowe można ustawić od 13,8 V do 27,6 V.

Napięcie wejściowe: 92 – 265 V,
napięcie wyjściowe: 13,8/27,6 V, 1%,
prąd wyjściowy: 1,5 A,
ograniczenie prądu przy 1,7 A,
wskaźnik eksploatacji,
sygnał Power-fail
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE; 180 g

Korpus z PC,
szary (podobny RAL 7035).

Stopień ochrony IP 20



SVR Akku 12 V
700 800 550
VE 1 Stück

Die Notstromversorgung **SVR Akku 12 V** hält alle TCR-Geräte bei Stromausfall bis zu 20 Stunden funktionsfähig. 12 V, 1 Ah; die **SVR Akku 12 V** benötigt die SVR 12/24 V zur Ladung;
144 x 90 x 65 mm; = 8 TE; 650 g

Gehäuse aus PC,
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).
Schutzart IP 20

SVR Akku 12 V
700 800 550

Jedn. opakowaniowa 1 szt.
Awaryjne źródło zasilania **SVR Akku 12 V** utrzymuje w stanie pracy wszystkie urządzenia TCR przy awarii zasilania. 12 V, 1 Ah; **SVR 12 Akku 12 V** wymaga doładowania SVR 12/24 V;
144 x 90 x 65 mm; = 8 TE; 650 g

Korpus z PC,
szary (podobny RAL 7035)
Stopień ochrony IP 20



MFV-Handsender
290 271
VE 1 Stück

Schaltet alle TCR- und TC-Geräte von jedem Telefon aus, durch Auflegen auf die Sprechmuschel.

Nadajnik ręczny MFV
290 271

Jedn. opakowaniowa 1 szt.
Umożliwia wysłanie tonowego sygnału przełączenia do TCR i TC, przez przyłożenie do mikrofonu dowolnego telefonu.



Zubehör zu den
Telecontrol-Geräten

HS
700 900 042
VE 1 Stück

Alle vorgegebenen Ansagen der TCR- und TC-Geräte (außer TCR easy und TCR Z easy) können mit dem Hör-/Sprechset **HS** individuell besprochen werden.

Osprzęt do urządzeń
telesterowania

HS
700 900 042

Jedn. opakowaniowa 1 szt.
wszystkie wstępnie nagrane zapowiedzi urządzeń TCR i urządzeń TC (z wyjątkiem urządzeń TCR easy i TCR Z easy) można indywidualnie nagrać przy pomocy zestawu słuchawkowo **HS**.

Relaismodul RMR 4

Das **Relaismodul RMR 4** ist ein Zusatzmodul für den TCR/TCR Alarm. Die Relais arbeiten mit der vom TCR/TCR Alarm gelieferten Steuerungsspannung von 12 V oder 24 V.

Bei dem 4-fach-Relaismodul handelt es sich um ein Modul mit 4 Steuerrelais für beliebige Verbraucher.

Die Steuerungsspannung der vier Relais beträgt 12 bis 24 V Gleichspannung. Die Steuerkreise passen sich der Eingangsspannung automatisch an (keine Umschaltung erforderlich).

Die Eingänge sind gegen Verpolung geschützt.

Um das Modul universell einsetzen zu können, sind die vier Steuerkreise galvanisch voneinander getrennt; es besteht keine gemeinsame Plus- oder Minus-Verbindung.

Es ist keine zusätzliche Spannungsversorgung erforderlich.

Die Lastkontakte sind als Schliesserkontakte ausgeführt.

Die vier Relais haben monostabiles Verhalten, d.h. die Lastkontakte sind geschlossen, solange die Eingangsspannung anliegt.

Der Schaltzustand der vier Relais wird mittels je einer grünen LED angezeigt.

Moduł przekaźnikowy RMR 4

Moduł przekaźnikowy RMR 4 jest elementem dodatkowym do urządzeń TCR/TCR Alarm. Przełączniki pracują z napięciem 12 V lub 24 V, dostarczonym z urządzeń TCR/TCR Alarm.

W przypadku 4-krotnego modułu przekaźnikowego rozchodzi się o moduł z 4 przekaźnikami sterującymi dla dowolnego zastosowania.

Napięcie sterujące czterech przekaźników wynosi 12 do 24 V napięcia stałego. Obwody sterujące dopasowują się automatycznie do napięcia wejściowego (nie jest wymagane przełączenie).

Wejścia są zabezpieczone przed omyłkową zamianą biegunów.

W celu uniwersalnego zastosowania modułu, cztery obwody sterujące są galvanicznie od siebie oddzielone; tym samym nie występuje wspólne połączenie plusa lub minusa.

Nie jest wymagane żadne dodatkowe napięcie zasilania. Styki obciążenia wykonano jako styki zwierne.

Cztery przekaźniki posiadają mono-stabilne działanie, tzn. styki obciążenia są zwarte, dopóki przyłożone jest napięcie wejściowe.

Stan przełączeń czterech przekaźników jest każdorazowo sygnalizowany przy pomocy zielonej diody LED.



RMR 4
700 800 400
VE 1 Stück

Schaltvermögen:
10 A bei 230 V AC (ohmsche Last);
Steuerspannung:
12 V/24 V DC;
Stromaufnahme pro Eingang:
32 mA bei 12 V DC,
40 mA bei 24 V DC;
nach VDE 800;
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
270 g

Gehäuse aus PC,
lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP 20

RMR 4
700 800 400
Jedn. opakowaniowa 1 szt.

zdolność przełączeń:
10 A przy 230 V AC (obciążenie omowe);
napięcie sterujące: 12 V/24 V DC;
pobór prądu na wejście:
32 mA przy 12 V DC,
40 mA przy 24 V DC;
wg VDE 800;
72 x 90 x 65 mm; = 4 TE;
270 g

Korpus z PC,
szary (podobny RAL 7035).

Stopień ochrony IP 20

Zusatzmodul SAR 2 Ap

Das **SAR 2 Ap** ist ein Zusatzmodul für den TC/TC Alarm. Das Steuerrelais arbeitet mit der vom TC/TC Alarm gelieferten Steuerspannung von 12 V oder 24 V.

Die Steuerspannung des **SAR 2 Ap** beträgt 12 bis 24 V Gleich- oder Wechselspannung.

Der Steuerkreis passt sich der Eingangsspannung automatisch an (keine Umschaltung erforderlich).

Es ist keine zusätzliche Spannungsversorgung erforderlich.

Der Lastkontakt ist als Schliesserkontakt ausgeführt.

Das Relais hat monostabiles Verhalten, d.h. der Lastkontakt ist geschlossen, solange die Eingangsspannung anliegt.

Über einen Schalter wird das Steuerrelais betriebsbereit geschaltet.

Beschaltung über eine 2-polige Schraubklemme.

Der potentialfreie Schließer zum Anschluss der Starkstromeinrichtungen wird über berührungssichere Schraubklemmen verdrahtet.

SAR 2 Ap 500 101 04 VE 1 Stück

Schaltvermögen:
8 A bei 230 V AC (ohmsche Last);
Steuerspannung:
12 V/24 V DC oder AC;
Stromaufnahme:
16 mA bei 12 V DC
34 mA bei 24 V DC,
nach VDE 800;
65 x 80 x 42 mm; 80 g

Gehäuse aus PC,
perlweiß (ähnlich RAL 1013);

Schutzart IP 20

Moduł dodatkowy SAR 2 Ap

Moduł dodatkowy **SAR 2 Ap** jest modulem dodatkowym do urządzeń TC/TC Alarm. Przekaznik sterujący pracuje z napięciem sterującym 12 V lub 24 V dostarczanym z urządzeń TC/TC Alarm.

Napięcie sterujące **SAR 2 Ap** wynosi 12 do 24 V napięcia stałego lub napięcia zmiennego.

Obwód sterujący dopasowuje się automatycznie do napięcia wejściowego (nie jest wymagane przełączanie).

Nie jest wymagane żadne dodatkowe napięcie zasilania.

Styk obciążenia wykonano jako zestyk zwierny.

Przekaznik posiada mono stabilne działanie, tzn. styk obciążenia jest zwarty, dopóki przyłożone jest napięcie wejściowe.

Przekaznik sterujący jest włączony do eksploatacji przez przełącznik.

Podłączenie kabla następuje do 2 biegunowego zacisku śrubowego.

Bezpotencjałowy zestyk zwierny, do podłączenia urządzeń silnoprądowych, wprowadzony jest na zaciski śrubowe, zabezpieczone przed dotknięciem.

SAR 2 Ap 500 101 04 Jedn. opakowaniowa 1 szt.

zdolność przełączeń:
8A przy 230 V AC (obciążenie omowe);
napięcie sterujące:
12 V/24 V DC lub AC;
pobór prądu:
16 mA przy 12 V DC,
34 mA przy 24 V DC;
wg. VDE 800;
65 x 80 x 42 mm; 80 g

Korpus z PC,
perłowy (podobny RAL 1013);

Stopień ochrony IP 20



Automatische Mehrfachschalter AMS

Zur Installation von 2 Telefonen und 1 Zusatzgerät. Es sind insgesamt 4 rufaktive Geräte erlaubt.

Für den Anschluss von Telefonen an eine Amts- oder Nebenstellenleitung. Für IWW- oder MFV-Wahlverfahren. Signalisierung an allen Geräten. Ein Anruf wird dort übernommen, wo zuerst abgehoben wird. Einfache Gesprächsweitergabe durch Abheben und Auflegen der Hörer.

Zweidrahttechnik, Speisung aus dem Telekommunikations-Netz.

Der **AMS** kann sowohl bei Telefonen mit Zweidrahttechnik als auch bei Telefonen mit W-Ader betrieben werden.

Grundplatte, Abdeckkappe und Up-Einbautopf aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013). Anschlussleiste aus PA-Formmasse.

Schutzart IP 20

**AMS 1/2 NFF Ap
161 101 19-1**

VE 1 Stück

mit integrierten TAE-Steckbuchsen für max. 2 Telefone und 1 Zusatzgerät; Kodierung NFF; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 28 mm; 73 g



**AMS 1/2 NFF Up
160 101 19-1**

VE 1 Stück

mit integrierten TAE-Steckbuchsen für max. 2 Telefone und 1 Zusatzgerät; Kodierung NFF; mit Zentralstück und Abdeckplatte; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 80 x 80 x 48 mm; 92 g



Automatyczny rozgałęźnik telefoniczny AMS

Do instalacji 2 telefonów i 1 aparatu dodatkowego. Łącznie dopuszcza się 4 aktywne wywoławczo aparaty.

Dla przyłączenia telefonów do linii abonenckiej lub łącza wewnętrznego. Dla metody wybierania IWW lub MWV. Sygnalizowanie na wszystkich aparatach. Rozmowa telefoniczna zostaje tam przejęta, gdzie najpierw podniesie się słuchawkę. Proste dalsze przekazanie rozmowy przez podniesienie i położenie słuchawek. Technika dwuprzewodowa, zasilanie z sieci telekomunikacyjnej.

Rozgałęźnik **AMS** może być użyty zarówno dla telefonów o technice 2-przewodowej jak również do telefonów typu W.

Płyta podstawy, osłona i człon montażowy są wykonane z materiału ABS; perłowo biały (podobny do RAL 1013); Listwa przyłączowa wykonana z materiału PA; Stopień ochrony: IP 20.

**AMS 1/2 NFF Ap
161 101 19-1**

Jednostka opakowania 1 szt.

Ze zintegrowanymi gniazdkami wtykowymi dla max. 2 telefonów i 1 aparatu dodatkowego; Kodowanie NFF; perłowo biały (podobny do RAL 1013); 65 x 80 x 28 mm; 73 g

**AMS 1/2 NFF Up
160 101 19-1**

Jednostka opakowania 1 szt.

Ze zintegrowanymi gniazdkami wtykowymi dla max. 2 telefonów i 1 aparatu dodatkowego; Kodowanie NFF; z elementem centralnym i osłoną; perłowo biały (podobny do RAL 1013); 80 x 80 x 48 mm; 92 g

Zusatzwecker WK 955

Der Zusatzwecker ermöglicht die Signalisierung der ankommenden Rufe auch in separaten Räumen. Die eingebaute TAE-Steckbuchse kann gesperrt werden. Die Signalisierung geschieht akustisch über einen Piezo-Schallwandler und optisch über eine Leuchtdiode. Lautstärke und Tonfrequenz sind einstellbar.

Betriebsspannung: 30–60 V/23–55 Hz

Lautstärke: > 92 dB (A)
gemessen im Kleinhallraum

Tonfrequenzen: 800–1333 Hz

Schutzart IP 20

Dodatkowy sygnalizator wywołaczy WK 955

Dodatkowy sygnał wywołaczy umożliwia sygnalizowanie przychodzącego wywołania nawet w oddzielnych pomieszczeniach. Wbudowane gniazdo wtyczkowe TAE może zostać zablokowane. Sygnalizowanie odbywa się akustycznie za pomocą przetwornika piezoelektrycznego i optycznie za pomocą diody świecącej LED.

Napięcie robocze: 30 - 60 V / 23 - 55 Hz

Głośność: > 92 dB (A); pomiar w małogabarytowej komorze pogłosowej

Częstotliwości dźwięku: 800 - 1333 Hz

Stopień ochrony: IP 20



WK 955 Ap
162 101 01
VE 1 Stück
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 30 mm; 66 g

WK 955 Ap
162 101 01
Jednostka opakowania 1 szt.
perłowo biały (podobny do RAL 1013);
65 x 80 x 30 mm; 66 g



WK 955 Up
162 102 01
VE 1 Stück
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 40 mm; 75 g

WK 955 Up
162 102 01
Jednostka opakowania 1 szt.
perłowo biały (podobny do RAL 1013);
80 x 80 x 40 mm; 75 g

**Starkstromschaltrelais
SAR**

Starkstromschaltrelais SAR

Für die Signalisierung über Geräte mit eigener Stromversorgung, z.B. 230-V-Hupe oder Rundumleuchte. Die Beschaltung erfolgt über eine 2-polige Schraubklemme. Der potentialfreie Schließer zum Anschluss der Starkstromeinrichtungen wird über berührungssichere Schraubklemmen verdrahtet. Über den Schalter wird das Anschaltrelais betriebsbereit geschaltet.

Sockel und Kappe aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013).

Nach VDE 0800.

Schutzart IP 20

**Przełącznik przełączny siloprądowy
SAR**

**Przełącznik przełączny siloprądowy
SAR**

Dla sygnalizacji za pomocą aparatów o własnym zasilaniu elektrycznym, np. buczek lub światło obrotowe 230 V. Przyłączenia dokonuje się poprzez dwubiegunowy zacisk śrubowy. Oddzielony potencjałowo zestyk zwiera do przyłączenia przewodów siloprądowych posiada wyprowadzenie przewodowe do zacisków śrubowych, zabezpieczonych przez dotknięciem. Za pomocą łącznika następuje załączenie przełącznika przełączonego do stanu gotowości do pracy.

Cokół i osłona z materiału ABS, perlowo biały (podobny do RAL 1013).

Według VDE 0800.

Stopień ochrony: IP 20



**SAR Ap
500 101 02
VE 1 Stück**

Schaltvermögen 8 A bei 230 V (50 Hz bei ohmscher Last); perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 42 mm; 77 g

**SAR Ap
500 101 02
Jednostka opakowania 1 szt.**

Zdolność przełączeń 8 A przy 230 V (50 Hz przy omowym obciążeniu) perlowo biały (podobny do RAL 1013); 65 x 80 x 42 mm; 77 g

**SAR 2 Ap
500 101 04
VE 1 Stück**

Schaltvermögen 8 A bei 230 V (50 Hz bei ohmscher Last); Steuerspannung: 12 V/24 V DC oder AC; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 42 mm; 80 g

**SAR 2 Ap
500 101 04
Jednostka opakowania 1 szt.**

Zdolność przełączeń 8 A przy 230 V (50 Hz przy omowym obciążeniu) Napięcie sterownicze: 12 V / 24 V DC lub AC perlowo biały (podobny do RAL 1013); 65 x 80 x 42 mm; 80 g

Das Überspannungsschutzmodul **ÜSSa** schützt analoge Endgeräte vor Überspannungsschäden durch Blitzschläge. Das **ÜSSa-Modul** stellt einen wirksamen Schutz gegen Spannungsspitzen dar.

Die ankommende Telefonleitung wird an die Schraubklemmen des **ÜSSa** angeschlossen. Die beiden Leiter bilden den Modulausgang und werden an die TAE bzw. UAE geführt.

Bei Aufputz-Dosen können max. zwei Module lose unter der Abdeckkappe liegend, bei Unterputz-Dosen unter dem Sockel liegend angeschlossen werden. Das **ÜSSa-Modul** bildet keinen Schutz vor direkten Blitzeinschlägen, es ist kein Ersatz für einen umfassenden Blitzschutz nach dem EMV-Schutzkonzept.

Moduł ochrony przepięciowej **ÜSSa** zabezpiecza końcowe aparaty analogowe przed uszkodzeniami przez przepięcia przy uderzeniach piorunów.

Moduł ÜSSa stanowi skuteczną ochronę przed skokami napięcia.

Przychodząca linia telefoniczna jest przyłączana do zacisków śrubowych modułu **ÜSSa**. Obydwa przewody stanowią wyjście modułu i są prowadzone do TAE względnie UAE.

W przypadku gniazd natynkowych pod pokrywą a w przypadku gniazd podtynkowych pod cokołem, mogą być maksymalnie przyłączone dwa moduły.

Moduł ÜSSa nie stanowi zabezpieczenia przed bezpośrednim uderzeniem pioruna, nie stanowi również zastępstwa dla ochrony odgromowej według koncepcji stref ochronnych EMV.

Technische Daten

Ableitvermögen

Prüfimpuls 8/20 µs:

≤ 5 kA zwischen La/Lb und Erde
≤ 2,5 kA zwischen La und Lb

Prüfimpuls 10/700 µs:

≤ 5 kV zwischen La/Lb und Erde
≤ 5 kV zwischen La und Lb

Ausgangsspannungsbegrenzung (Schutzpegel):

≤ 270 V (La gegen Lb und La/Lb gegen Erde)

Betriebsspannung:

max. 190 V_{SS}

Nennstrom:

max. 150 mA

Gleichstromwiderstand:

≤ 5 Ohm

Isolationswiderstand:

≥ 5 MΩ (100 V)

Ableitwiderstand gegen Erde:

≥ 500 kΩ (150 V)

Einfügedämpfung:

≤ 0,2 dB; 300-3400 Hz und 16 kHz

Dane techniczne

Zdolność odprowadzania

Impuls probierczy 8/20 µs:

≤ 5 kA między La/Lb i ziemią
≤ 2,5 kA między La i Lb

Impuls probierczy 10/700 µs:

≤ 5 kV między La/Lb i ziemią
≤ 5 kA między La i Lb

Ograniczenie napięcia wyjściowego (poziom ochrony):

≤ 270 V (La w stosunku do Lb oraz La/Lb w stosunku do ziemi)

Napięcie robocze:

maks. 190 V_{SS}

Prąd znamionowy:

maks. 150 mA

Oporność dla prądu stałego:

≤ 5 Ω

Oporność izolacji:

≤ 5 MΩ (100 V)

Oporność dla upływu w stosunku do ziemi:

≤ 500 kΩ (150 V)

Tłumiennosc wtrąceniowa:

≤ 0,2 dB; 300-3400 Hz i 16 kHz

ÜSSa

391 100 00

VE 1 Stück

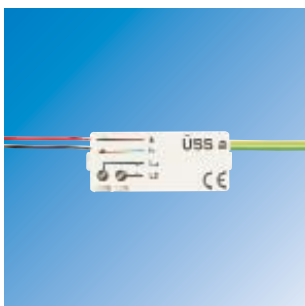
Gehäuse aus ABS-Formmasse;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
44 x 18 x 11 mm; 10 g

ÜSSa

391 100 00

Jednostka opakowania 1 szt.

Obudowa z materiału ABS;
perłowo biały (podobny do RAL 1013);
44 x 18 x 11 mm; 10 g



Abkürzungen

| | | | |
|----------------|---|----------------|---|
| ABS | Kunststoff (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymerisat) | PC | Kunststoff (Polycarbonat) |
| ACR | Dämpfungs-Nebensprechdämpfungs- Verhältnis | PE | Kunststoff (Polyethylen) |
| ADAP | Adapter | PiMF | Paar in Metallfolie und Gesamtgeflechschirm |
| ADo | Anschlußdose | PK | Patchkabel |
| ADo S | Stecker für Anschlußdose | PKA | Patchkabeladapter |
| AKL | Abspannklemme | POM | Kunststoff (Polyoxymethylen) |
| AMS | Automatischer Mehrfachschalter | PP | Patchpanel |
| Ap | Aufputz | PPA | Passiver Prüfabschluss |
| ApG | Aufputzgehäuse | PPR | REG-Patchpanel |
| As | Anschlusstecker | RAL | Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung |
| AsLe | Anschlussleiste | RE | Reduzierelement |
| AW | Anlegewerkzeug | REG | Reiheneinbaugerät |
| BA | Basisanschluss | RJ | eingetragener Stecker |
| BAR TP | Busankoppler REG (Zweiadernanschluß) | RMR | Relaismodul |
| BB | Beschriftungsbogen | rw | reinweiß |
| BD | Beschriftungsdiskette | S | Steg |
| BS | Beschriftungsschild | SAN | Kunststoff (Styrol-Acrylnitril-Copolymerisat) |
| BST | Bezeichnungstreifen | SAR | Starkstromanschaltrelais |
| Cat. | Category | S-FTP | Folien- und Gesamtgeflechschirm |
| CE | Konformitätserklärung | SoHo | Small office - home office (Lösungen für Kleinbüros) |
| DA | Doppelader | SR | REG-Switch |
| DIN | Deutsches Institut für Normung e.V. | STP | Geschirmter Zweiadernanschluß |
| DQS | Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Qualitätsmanagementsystemen mbH | SVR | Stromversorgung |
| DTAG | Deutsche Telekom AG | TAE | Telekommunikations-Anschluss-Einheit |
| EIB | Europäischer Installationsbus | TC | Telecontrol-Gerät |
| EN | Europäische Norm | TCR | Telecontrol-Reiheneinbau |
| EpKP | Einputzkasten | TE | Endgerät (Terminal Equipment) |
| EVz | Endverzweiger | Tr | Trennleiste |
| FEXT | Fernnebensprechdämpfung | TRS | Abschlusswiderstand schaltbar |
| FTP | Foliengesamtschirm | TrS | Trennstecker |
| g | grau | TS | Telekommunikationsstecker ungeschirmt |
| HE | Höheneinheit | U | |
| HS | Hör/Sprechset | UAE | Universal-Anschluss-Einheit |
| IEC | International Electrotechnical Commission | UG | Universalgehäuse |
| IP | Schutzart | Up | Unterputz (mit Zentralstück und Abdeckplatte) |
| ISDN | Integrated Services Digital Network | Up 50 | Unterputz (mit Zentralstück, ohne Abdeckplatte) |
| ISO | Internationale Organisation für Normung | Up 50 S | Unterputz (mit Zentralstück, ohne Abdeckplatte und Stegausführung) |
| IWV | Impuls-Wahlverfahren | Up 0 | Unterputz (ohne Zentralstück, ohne Abdeckplatte) |
| K | Kanalausführung | ÜSSa | Überspannungsschutzableiter |
| KE | Kabeleinführung | UTP | Ungeschirmter Zweiadernanschluß |
| KVK | Kompaktverteilerkasten | VDE | Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V. |
| KVK D | Kompaktverteilerkasten mit Deckelung | VDo | Verbinderdose |
| KVK MB | Kompaktverteilerkasten mit flachen Befestigungsstegen | VE | Verpackungseinheit |
| KVK Sch | Schloßeinbausatz für den KVK | VE | Verbindungselement |
| LSA | Löt-, schraub-, abisolierfrei | VK Sch | Drehriegelschloß für den Verteilerkasten |
| MB | Montagebügel | VKP | Verteilerkasten |
| MFV | Mehrfrequenz-Wahlverfahren | VKP SI | Schließer für den Verteilerkasten |
| mK | mit Kralle | VVD | Verbindungs- und Verteilerdose mit LSA-Plus-Klemmen |
| NEXT | Nahnebensprechdämpfung | VVD i | Verbindungs- und Verteilerdose mit Federdruckklemmen und Schraubkontakten |
| NT | Netzabschluss (Network Termination) | w | weiß |
| NTA | Analoger Netzabschluss (Network Termination Analog) | WK | Zusatzwecker |
| NTBA | Netzabschluss für den Basis-Anschluss (Network Termination Basic Access) | | |
| NV | Notstromversorgung | | |
| NWK | Netzwerkkabel | | |
| oK | ohne Kralle | | |
| PA | Kunststoff (Polyamid) | | |
| PBT | Kunststoff (Polybutylenterephthalat) | | |

| | | | |
|----------------|---|----------------|--|
| ABS | Tworzywo (Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymerisat) | PBT | Tworzywo (Polybutylenterephthalat) |
| ACR | Stosunek tłumienności do tłumienność przenikowa | PC | Tworzywo (Polycarbonat) |
| ADAP | Adapter | PE | Tworzywo (Polyetylen) |
| ADo | Gniazdo przyłączone | PIMF | Wiązki parowe w folii metalowej i ekranie oplotowym |
| ADo S | Wtyczka do gniazda przyłączonego | PK | Kabel krosowniczy |
| AKL | Zacisk odciągowy | PKA | Adapter kabla krosowniczego |
| AMS | Automatyczny przełącznik telefoniczny | POM | Tworzywo (Polyoxymetylen) |
| Ap | Do montażu na tynk | PP | Panel krosowniczy |
| ApG | Puszka natynkowa | PPA | Pasywne zamknięcie kontrolne |
| As | Wtyczka przyłączeniowa | PPR | Panel krosowniczy do zabudowy na szynie |
| AsLe | Listwa przyłączeniowa | RAL | Niemiecki Instytut Zabezpieczenia Jakości i Oznaczenia |
| AW | Cęgi do instalacji przewodów | RE | Adapter |
| BA | Przyłącze standardowe | REG | Urządzenia do zabudowy na szynie |
| BAR TP | Adapter do zabudowy na szynie | RJ | Wtyczka zarejestrowana |
| BB | Arkusze opisowy | RMR | Moduł przekaźnikowy |
| BD | Dyskietka z szablonem do opisu | rw | Śnieżno biały |
| BS | Karteczka opisowa | S | Mocowanie boczne |
| BST | Taśma opisowa | SAN | Tworzywo (Styrol-Acrylnitril-Copolymerisat) |
| Cat. | Kategoria | SAR | Przełącznik przełączny silnopiętowy |
| CE | Deklaracja zgodności | S-FTP | Ekran oplotowy i foliowy |
| DA | Para żył | SoHo | Rozwiązania dla małych biur |
| DIN | Niemiecki Instytut Normalizacyjny | SR | Przełącznik do zabudowy na szynie |
| DQS | | STP | Okablowanie ekranowane |
| DTAG | Telekomunikacja Niemiecka S.A. | SVR | Zasilacz prądowy |
| EIB | | TAE | Telekomunikacyjna jednostka przyłączeniowa |
| EN | Norma europejska | TC | Urządzenie zdalnego sterowania |
| EpKP | Skrzynka natynkowa | TCR | Urządzenie zdalnego sterowania zabudowa na szynie |
| EVz | Głowica kablowa | TE | Urządzenie końcowe |
| FEXT | Tłumienność przesłuchu zdalnego | Tr | Listwa rozłączna |
| FTP | Ekranowanie foliowe | TRS | Rezystancja zamykająca włączana |
| g | Szary | TrS | Wtyczka rozłączna |
| HE | Jednostka wysokości | TS | Wtyczka telekomunikacyjna |
| HS | Słuchawka | U | Nie ekranowane |
| IEC | Jednostka przyłączeniowa dla systemu ISDN | UAE | Uniwersalna jednostka przyłączeniowa |
| IP | Stopień ochrony | UG | Obudowa uniwersalna |
| ISDN | Zintegrowana sieć usług cyfrowych | Up | gniazdo kompletne (z pokrywką centralną i ramką) |
| ISO | Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna | Up 50 | Podtynkowy korpus gniazda (z pokrywką centralną bez ramki) |
| IWV | Wybieranie impulsowe | Up 50 S | Podtynkowy korpus gniazda (z pokrywką centralną bez ramki z mocowaniem bocznym) |
| K | Do montażu w systemach kanałowych | Up 0 | Podtynkowy korpus gniazda (bez pokrywki centralnej i ramki) |
| KE | Prowadzenie kabla | ÜSSa | Odgromnik przepięciowy |
| KVK | Kompaktowa skrzynka rozdzielcza | UTP | Nie ekranowane przyłącze dwużyłowe |
| KVK D | Kompaktowa skrzynka rozdzielcza z ziemiem pokrywy | VDE | Zrzeszenie Elektrotechniki, Elektroniki i Teleinformatyki |
| KVK MB | Kompaktowa skrzynka rozdzielcza z płaską podstawą montażową | VDo | Gniazdo łączeniowe |
| KVK Sch | Kompletny zestaw systemowego zamknięcia dla skrzynek KVK | VE | Jednostka opakowaniowa |
| LSA | Złącze szczelinowe bez lutowania, przykręcania i odizolowywania | VE | Element łączeniowy |
| MB | Pałak montażowy | VK Sch | Zamek systemowy do zastosowania w skrzynkach rozdzielczych |
| MFV | Wybieranie częstotliwościowe | VKP | Skrzynka rozdzielcza |
| mK | Z pazurkami rozporowymi | VKP SI | Zamknięcie do wbudowania w skrzynkach rozdzielczych |
| NEXT | Tłumienność zbliżna | VVD | Puszki łączeniowe i rozdzielcze z zaciskami szczelinowymi LSA-PLUS |
| NT | przyłącze sieciowe (Network Termination) | VVDi | Puszki przyłączone i rozdzielcze z zaciskami sprężystymi i śrubowymi |
| NTA | analogowe przyłącze sieciowe (Network Termination Analog) | w | Biały |
| NTBA | przyłącze sieciowe dla przyłącza bazowego (Network Termination Basic Access) | WK | Sygnalizator dodatkowy |
| NV | Bateria zasilania awaryjnego | | |
| NWK | Kabel sieciowy | | |
| oK | Bez pazurków rozporowych | | |
| PA | Tworzywo (Polyamid) | | |



Bulgarien (BG)

BalkanBit
Engineering Ltd.
1 A, Kl. Ohridski Blvd.
1797 Sofia

Telefon: +359 2 971 3838
Telefax: +359 2 971 3600
E-mail: btel_eng@netbg.com

Slowakei (SK)

DeTeWe-Slovakia s.r.o.
Hroncova 5
040 01 Košice

Telefon: +421 55 79911
Telefax: +421 55 799021
E-mail: detewe@detewe.sk

Ungarn (H)

RayNet
Industrial, Commercial and Service Ltd.
Helsinki u. 81
1201 Budapest

Telefon: +36 1 421 5514
Telefax: +36 1 285 8956
E-mail: mail@raynet.hu
www.raynet.hu

Polen (PL)

FMT Poland Sp. z o.o.
ul. Goska 11
81-574 Gdynia

Telefon: +48 58 6292100
Telefax: +48 58 6691803
E-mail: mail@fmt.pl
www.fmt.pl

Slowenien (SLO)

Nikor d.o.o.
Gospodsvetska 5
1000 Ljubljana

Telefon: +386 (1) 42 15 48 0
Telefax: +386 (1) 42 15 48 4
E-mail: nikor@nikor.si
www.nikor.si

Rumänien (RO)

Beia Consult International SRL
Str. Poiana Narciselor, Nr. 12, Sector 1
010158 Bukarest

Telefon: +40 213 12 03 34
Telefax: +40 213 12 10 75
E-mail: office@beia.ro
www.beia.ro

Tschechien (CZ)

TADiCOM komunikační systémy s.r.o.
Malešická 16a
130 69 Praha 3

Telefon: +420 2 71007 214-5
Telefax: +420 2 71007 633
E-mail: tadicom@tadicom.cz
www.tadicom.cz

Serbien und Montenegro (CS)

StarNet d.o.o.
Trg Lazara Nešica 3/IV/67
24000 Subotica

Telefon: +381 24 555 608
Telefax: +381 24 555 608
E-mail: mail@starnet.co.yu
www.starnet.co.yu

Ukraine (UA)

Masket
A. Pirogovskogo's street 19 case. 3
03110 Kiew

Telefon: +380 442497101
Telefon: +380 442499089
Telefax: +380 442496320
E-mail: iou@i.com.ua
www.masket.kiev.ua